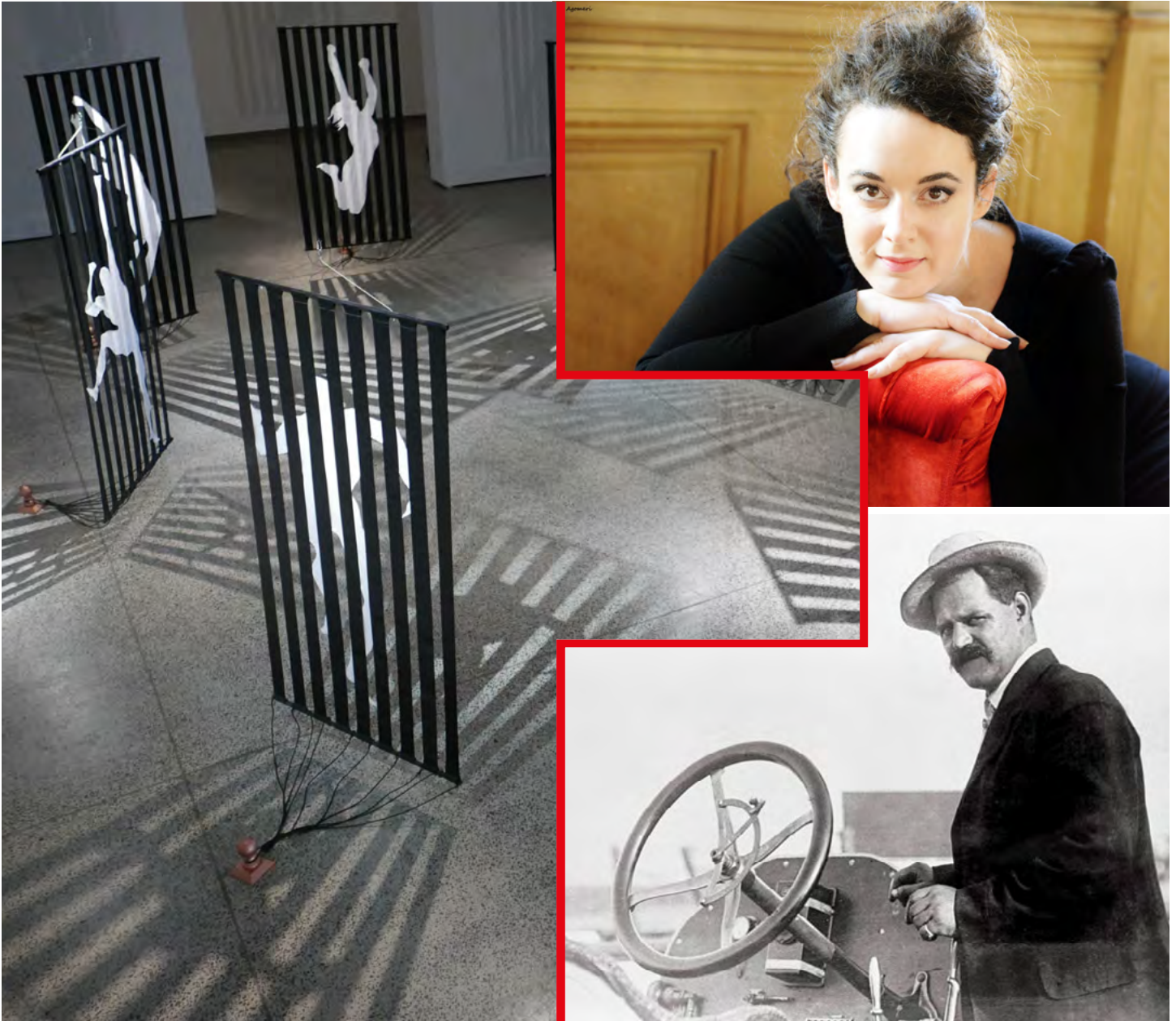


HORIZON N° 114

Magazine culturel suisse

juillet + août + septembre 2021



ÉDITORIAL

Chères amies et chers amis de la Suisse,

La saison estivale s'entame et, avec la levée partielle des restrictions sanitaires, nous pourrions encore davantage profiter des activités qui nous sont proposées ces prochains mois. Voilà une perspective réjouissante!

Lors du voyage culturel auquel je vous convie ce trimestre, vous pourrez lire les œuvres littéraires venant de la Suisse et échanger au sujet du fabuleux destin de notre compatriote Louis Chevrolet, co-fondateur de la marque automobile du même nom. L'entretien, aux pages 4 et 5, avec Michel Layaz, auteur du roman *Les Vies de Chevrolet*, vous donnera le goût d'embarquer dans ce périple à 100km/h. Vous pourrez ensuite poursuivre au volant de votre automobile, votre radio branchée sur *Bravissimo*, et faire un stop à la Tohu afin de vous divertir avec l'étonnant spectacle de mes compatriotes du Cirque Alfonse. Partez ensuite à la conquête des arts visuels avec l'exposition-rétrospective des sculptures de Joëlle Morosoli à Montréal ou encore l'hommage à Francine Simonin du Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul. Aussi, le balado du mois d'août vous donnera certainement envie de troquer le 4 roues pour le bicycle. L'inspirant Matteo Oppizzi vous parlera de sa passion pour le cyclocross et de la technique novatrice derrière la machine.

Enfin, je vous invite à suivre les activités entourant la célébration de notre Fête nationale. Cette année la Suisse a 730 ans! Du 1^{er} juillet au 1^{er} août, les réseaux sociaux à travers le Canada s'enflammeront et souligneront les couleurs du drapeau suisse. Ces dernières sont d'ailleurs communes à celles du Canada, tout comme les valeurs et les affinités culturelles. Pour conclure ces festivités, du 30 juillet au 1^{er} août, je vous proposerai, sur inscription, le visionnement du film *Heidi*. Le 31 juillet, retrouvez aussi les discours de l'Ambassadrice de Suisse Salome Meyer sur notre page Facebook ainsi que celui du Président de la Confédération Guy Parmelin le 1^{er} août.



Je vous souhaite un bel été et une excellente Fête nationale.

Bonne lecture!

Line Marie Leon-Pernet

Consule générale et

Représentante permanente de la Suisse à l'OACI

ARTS DE LA SCÈNE 02.07 – 11.07

Animal, spectacle du Cirque Alfonse à la Tohu

09

SAVIEZ-VOUS? 01.08

Comment célébrer la Fête nationale suisse?

03

MUSIQUE → 07.08

Bravissimo 45, concert lyrique anniversaire

10

ARTS VISUELS → 29.08

Fragments rétrospectifs, exposition de Joëlle Morosoli

11

BALADOS 08.2021

Matteo Oppizzi et le cyclocross

09

ARTS VISUELS → 26.09

Sonica, exposition avec Zimoun @ THEMUSEUM Kitchener, ON

09

LITTÉRATURE 09.2021

Les Vies de Chevrolet, littérature de Michel Layaz

04

LITTÉRATURE 09.2021

Livres de Suisse: Lancements au Canada

07

ARTS VISUELS → 21.11

Rétrospective Francine Simonin @ MAC Baie-Saint-Paul, QC

07

AGENDA

SAVIEZ-VOUS ?

Fête nationale suisse

Cette année encore le premier août sera célébré en ligne. Joignez-vous à nos festivités du 1^{er} juillet au 1^{er} août 2021 ! Suivez nos billets sur notre page Facebook {[@ConsulateSuisseMontreal](#)}, lisez nos anecdotes amusantes, écoutez nos balados passionnants et participez à nos concours estivaux. À ces dates, Présence Suisse réactivera son site internet *Missione 1 Agosto* {[www.missione1agosto.org](#)}. La page «Canada» regroupera nos activités interprovinciales.



Du 30 juillet au 1^{er} août 2021, nous vous offrons en ligne le long métrage *Heidi*, du réalisateur Alain Gsponer et basé sur l'œuvre littéraire du même nom écrit en 1881 par Johanna Spyri. Inscrivez-vous à cet événement sur Eventbrite, choisissez la version désirée (doublée en anglais → <https://bit.ly/3oPZrd2> ou en français → <https://bit.ly/2RNTSszJ>) et recevez votre accès par courriel.

De plus, la Fédération des Sociétés Suisses de l'Est du Canada, qui en temps normal organise la grande fête au Mont Sutton, vous invite cette année à visionner la sympathique vidéo réalisée à partir d'envois de compatriotes basés à travers le Canada, sur sa page internet {[www.fedesuisse.com](#)} et sa page Facebook {[@Fedesuisse](#)}, dès le 15 juillet 2021.

Curieux de savoir quels associations et clubs suisses de l'Est du Canada pourraient vous intéresser ? La liste suivante vous aidera dans vos recherches → <https://bit.ly/3hAmQOj>.

Nous vous invitons aussi à les découvrir par le biais de nos publications : Horizon, Infolettre, Facebook. Ci-dessous deux associations basées en Ontario se présentent.



SWISS CLUB TORONTO

Share your love of mountains, cheese, and chocolate, with over 400 members and growing! The Swiss Club Toronto started over 100 years ago. During normal times, we have meet 'n' greets, fondue, raclette, a Swiss German theatre production, bowling, pub nights, movie nights, cruises, jass, and much more! Our Swiss National Day celebration is one that attracts Swiss as well as those interested in Swiss culture to celebrate with food, music, and festivities. Our events would not happen without the help of our members, and those who volunteer with us. We welcome anyone with an interest in Switzerland and being a part of the Swiss community, to join our Club! During the pandemic, we have unfortunately had to put most of our activities on hold, though we've made the most of our Zoom subscription with monthly Swiss Socials and Kaffi Klatsches. All are virtually welcome to join!

You can find us on Facebook or Instagram {[@swissclubto](#)} and you can reach out to membership@swissclubtoronto.ca for information on how to become a member. We look forward to welcoming you!



SWISS CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE



The Swiss Canadian Chamber of Commerce (SCCC), a non-profit organization registered in Ontario, supports and promotes businesses and members who wish to network between Switzerland and Canada. The SCCC actively co-operates with consulates and other chambers to connect members. Since its inception in 1966, the Swiss Canadian Chamber of Commerce has provided many meaningful connections between Canadian and Swiss businesses.

The Chamber consists of businesses of all sizes, so that membership opens opportunities for networking with start-ups as well as large, multi-national corporations. Our members benefit from a broad variety of advantages such as:

- Access to a broad network of leaders in local, national and multi-national organizations with links to Switzerland.
- Invitations to Chamber events featuring prominent guest speakers with whom you will be able to interact.
- Complimentary subscription to the Chamber's quarterly e-newsletter.

Membership in the SCCC (Ontario) Inc. is open to everybody interested in Swiss Canadian Trade, Investment and Commerce. For more information, please visit {[www.swissbiz.ca](#)} or contact us at sccc@swissbiz.ca.

Pied au plancher avec Michel Layaz

Les Vies de Chevrolet

Michel Layaz est né à Fribourg le 15 août 1963. En 1992, il effectue un voyage de six mois autour du bassin méditerranéen d'où il rentre avec un premier roman *Quartier Terre*. Il se fait connaître d'un large public avec *Les Larmes de ma mère* (Zoé, 2003) et *La Joyeuse Complainte de l'idiote* (Zoé, 2004).

Ses romans, pour la plupart, font la part belle aux férocités de l'intime, concilient drame et dérision, révèlent les travers de notre société. C'est le cas dans *Le Tapis de course* (Zoé, 2013) ou *Sans Silke* (Zoé, 2019). Souvent aussi, ses livres interrogent différentes formes de marginalité en se focalisant par exemple sur des personnages « inadaptés ». C'est le cas avec le dessinateur et peintre Louis Soutter dont le parcours biographique et artistique est exprimé dans *Louis Soutter, probablement* (Zoé, 2016).

Au Salon du livre de Paris 2006 où la Francophonie est à l'honneur, Michel Layaz a été choisi (avec Agota Kristof et Noëlle Revaz) pour « représenter » la Suisse. Il a également participé à l'ouvrage collectif *Pour une littérature-monde* (Gallimard, 2007) qui rappelle que la littérature de langue française ne se réduit pas à la France.

Ses livres ont reçu de nombreuses distinctions dont le Prix Dentan, le Prix des auditeurs de la Radio Télévision suisse, le Prix Rod, le prix Bibliomedia, le Prix suisse de littérature ou encore le Prix Rambert. Plusieurs de ses livres ont été traduits en italien, en allemand, en anglais, en bulgare, en russe et bientôt en roumain.

Michel Layaz enseigne à temps partiel à la fois dans une école professionnelle de commerce et à l'Institut littéraire suisse. À l'automne 2021, toujours aux Éditions Zoé, son nouveau livre, *Les Vies de Chevrolet*, sortira au Canada. Son auteur nous parle ici de sa rencontre avec le fondateur de la célèbre marque automobile.

EN QUELQUES LIGNES, *LES VIES DE CHEVROLET* C'EST :

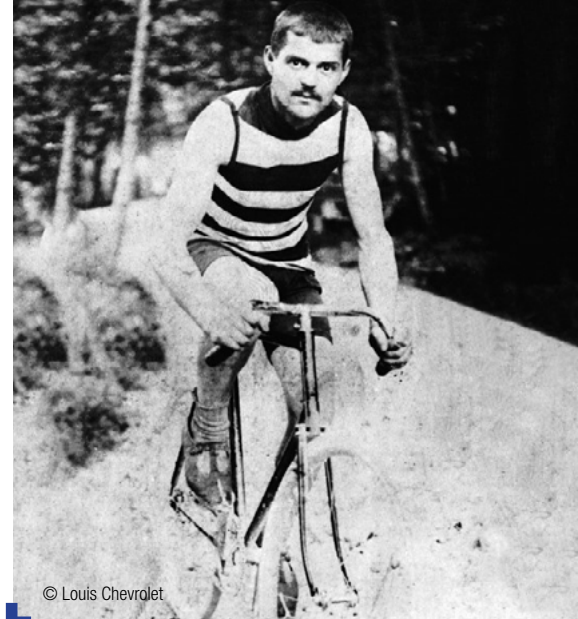
Peut-être une forme d'hommage, celui d'un écrivain à un homme d'action, à un homme pour qui le luxe de la réflexivité, de l'arrêt sur soi, n'était pas une priorité. Aujourd'hui, personne n'ignore la marque automobile Chevrolet. Et pourtant, celui qui lui a donné son nom, Louis Chevrolet, reste très méconnu. Même en Suisse, d'où il est originaire, les gens ignorent la vie trépidante et dangereuse de cet homme. Louis appartient à cette catégorie d'individus qui ont une intelligence quasi innée et tout à fait hors du commun. Lui, alors qu'il a arrêté l'école à 12 ans, comprend tout au fonctionnement des moteurs, est capable d'en réparer, d'en dessiner et d'en inventer. Pas de quoi être surpris s'il devient un ingénieur d'exception. Mais ce n'est pas tout, il s'imposera aussi parmi les meilleurs pilotes de course de son époque.

QU'EST-CE QUI VOUS A AMENÉ À VOUS INTÉRESSER À LOUIS CHEVROLET ?

Quand j'avais cinq ans, j'ai vécu un hiver dans la ville de La Chaux-de-Fonds. Et là, tout gosse, j'ai plusieurs fois entendu mon père répéter : c'est une petite ville, mais tout de même, c'est la ville natale de Blaise Cendrars, de Le Corbusier et de Louis Chevrolet. Il se trouve que j'ai des liens forts, mais divers, avec ces trois-là dont les noms ont toujours trotté dans ma tête. Cendrars est peut-être l'écrivain qui m'a le plus marqué, Le Corbusier est le cousin de Louis Soutter, un dessinateur de génie auquel j'ai consacré un roman. On dirait bien que l'inconscient fait des merveilles. Quant à Louis Chevrolet, il s'est imposé à moi dans une sorte d'évidence. Vous savez, je ne suis jamais à la recherche de sujets pour mes romans, les choses arrivent, s'imposent d'elles-mêmes. En regardant un jour une photographie de Louis où on le voit au volant d'une voiture, avec sa cigarette entre les lèvres, son casque en cuir sur la tête, ses lunettes relevées, et surtout avec ce visage à la fois plein de bonté et de détermination, j'ai compris qu'il m'avait choisi. Et je n'ai pas été déçu en allant y regarder de plus près !

ET POURQUOI AVEZ-VOUS DÉCIDÉ DE LUI DÉDIER UN LIVRE ?

Pour relever un défi. Quelle écriture trouver pour rendre compte du parcours de cet homme ? L'écriture est une affaire de forme. Il faut trouver le bon rythme, la bonne tonalité, la syntaxe juste. Avec Chevrolet, j'ai senti qu'une phrase vive, alerte, nerveuse, un peu à son image, serait la plus adéquate. J'ai travaillé dans ce sens et j'espère que le public sera aussi sensible à cette langue qu'au destin de l'homme au service duquel elle s'est mise.



LOUIS CHEVROLET ET L'AMÉRIQUE DU NORD C'EST :

Une longue histoire! D'abord Louis débarque à Québec en septembre 1900, il n'a même pas 22 ans. Il passe quelques mois à Montréal, mais comme à cette époque il n'y a quasi pas de voitures au Canada, il descend rapidement à New York. C'est dans cette ville en effervescence que son épopée démarre véritablement. Louis démontre ses qualités et impose sans problème son savoir-faire. Il est très recherché en tant qu'ingénieur, mais ce sont les dirigeants de chez Fiat qui vont lui proposer de devenir aussi pilote. Et Chevrolet gagne une ribambelle de courses. En quelques années, plus personne n'ignore qui il est. On le surnomme The daredevil Frenchman, tout un programme.

Il faut se rendre compte qu'à cette époque, être pilote, c'est vraiment risquer sa vie à chaque course. Des morts autour de lui, Louis va en voir beaucoup. Aussi quand Billy Durant, le fondateur de la General Motors, lui propose de concevoir une voiture, Louis saute sur l'occasion. La Classic Six est une merveille mais elle coûte trop cher. Les deux hommes se disputent et Louis abandonne l'utilisation de son nom à Billy Durant. Pour dire les choses autrement, sur les centaines de milliers, pour ne pas dire millions de Chevrolet qui bientôt se vendront un peu partout, Louis ne touche pas un dollar.

Une chose encore, Louis a fait venir en Amérique cinq de ses six frères et sœurs. Gaston, le cadet, va lui aussi devenir un pilote hors pair. Rendez-vous compte, en 1920 Gaston gagne les 500 miles d'Indianapolis (déjà la course la plus prestigieuse) sur une voiture conçue par Louis. Comme Louis n'a pas le droit d'appeler ses voitures Chevrolet, il a choisi un autre nom. Devinez lequel? Frontenac! Comme le château, le premier bâtiment d'envergure que Louis a vu en accostant à Québec.

ET VOUS, QUELLES SONT VOS CONNECTIONS NORD-AMÉRICAINES ?

La seule et unique fois où je suis venu au Canada, c'était avec un ami. J'avais dix-sept ans. Cela date! À Montréal, nous avons logé chez l'artiste Francine Simonin, aujourd'hui décédée. J'ai le souvenir de soirées endiablées chez elle, à parler sans fin avec toutes sortes de gens passionnants. C'était pour moi la découverte fondamentale de diverses libertés. Ensuite, avec cet ami nous sommes partis en autostop jusqu'à New York dans un joyeux mélange d'innocence, d'inconscience et d'invulnérabilité.

QUEL DESTIN SOUHAITEZ-VOUS À LES VIES DE CHEVROLET?

Je ne vais pas vous mentir, j'espère que ce livre, comme les autres de mes livres, trouvera son public, mais j'espère aussi qu'il pourra être traduit en anglais afin que les Américains puissent découvrir, à travers un roman, ce magnifique personnage dont le nom leur est si familier.

Michel Layaz Les Vies de Chevrolet



Quand : Automne 2021

Où : En librairie, partout au Canada

Infos : www.layaz.com/wordpress
www.editionszoe.ch

Propos recueillis par Sara Bagdasarianz

LES
**BELLES
SOIRÉES**
LES APRÈS-MIDI AUSSI


ENRICHISSEZ VOTRE CULTURE

Cours, conférences, voyages culturels...
Renseignez-vous sur notre programmation en visitant le
WWW.BELLESOIREES.UMONTREAL.CA

Université  de Montréal et du monde.



L'expérience de l'immobilier **DEPUIS 1983**

-  Gestion Immobilière
-  Construction
-  Entretien Ménager
-  Sécurité
-  Courtage




ALFID LE GROUPE RÉUSSIR EN BONNE COMPAGNIE

500, Place d'Armes - Suite 1500 Montréal (QC) H2Y 2W2
T. 514.282.7654 // alfid@alfid.com // www.alfid.com //   

DES STRATÉGIES GAGNANTES en affaires et en droit

FML

A V O C A T S

FERLAND MAROIS LANCTOT
Société nominale d'avocats

**Planification/administration successorale
et d'actifs financiers**
y compris les successions transnationales
les fiducies et la divulgation fiscale volontaire

Conseils juridiques et d'affaires
Pour les gens d'affaires et les entreprises
d'ici ou de l'étranger

Jean-Marc Ferland Tél. : (514) 861-1110
LL.L. (Suisse), LL.M. LL.B., B.C.L.
Avocat - Attorney ferland@fml.ca
www.fml.ca



LAWYERS – AVOCATS – RECHTSANWÄLTE

Depuis plus de 50 ans, certains des plus grands
groupes européens, de même que de nombreuses
PME, ont compté sur Lette au Canada pour leur
offrir des compétences du plus haut niveau et une
approche pratique à la résolution de leurs problèmes.

CONTACTEZ
BERNARD LETTE
BLETTE@LETTE.CA

WWW.LETTE.CA

MONTREAL – LETTE & ASSOCIÉS S.E.N.C.R.L. TORONTO – LETTE LLP PARIS – LETTE ALERION MUNICH – LETTE & KNORR



Catherine Safonoff © Tribune de Genève

Quand: Automne 2021

Où: En librairie, partout au Canada

Infos: www.editionszoe.ch

Vous aimez la littérature helvétique? Réjouissez-vous, deux livres seront disponibles dans toutes les librairies canadiennes à partir de septembre 2021. Anne Brécart, autrice et traductrice littéraire résidant à Genève, vous propose *La Patience du Serpent*. Tandis que Catherine Safonoff, écrivaine suisse récompensée à maintes reprises, vous offre son recueil *Reconnaissance*.

La Patience du Serpent: Christelle et Greg ont choisi la vie nomade. Ils ont la trentaine et sillonnent le monde en minibus avec leurs deux petits garçons. Amateurs de surf, ils s'installent là où se trouvent les meilleurs spots, vivent de petits boulots et d'amitiés éphémères. Le vent les mène jusqu'à San Tiburcio, sur la côte mexicaine, Greg s'y sent vivant lorsqu'il danse sur la crête des vagues. Mais il faut s'habituer au soleil implacable, au grondement de l'océan, aux pluies diluviennes des tropiques. Un jour, Ana Maria, une jeune femme du village, fait irruption dans leur existence. Elle entraîne Christelle dans une relation vertigineuse qui va bouleverser la famille. Dans une langue sensuelle et luxuriante, Anne Brécart décrit le quotidien vénérable et inexorable de ces voyageurs à la recherche d'une autre vie.

Reconnaissance: En vingt-cinq brefs tableaux, une auteure parcourt sa vie, prenant pour repères ses propres livres. Elle réécrit son vécu, le change et le renouvelle, apportant aux heures sombres des touches claires. Elle joue. Une écriture réfléchie, tendue, qui s'interroge sur les liens parentaux ou passionnels, faillibles, parfois douloureux.

RÉTROSPECTIVE

7^e art helvétique – Récompenses

Le Prix du cinéma suisse honore la création cinématographique suisse depuis 1998. Il est organisé par l'Office fédéral de la culture, en partenariat avec la SRG SSR et l'Association «Quartz» Genève Zurich ainsi qu'en collaboration avec Swiss Films, l'Académie du Cinéma Suisse et les Journées de Soleure.

Cette année, la cérémonie de remise des prix a été organisée en ligne. Le prix du meilleur film de fiction a été attribué au long métrage *Schwesterlein* (Petite sœur) de Stéphanie Chuat et Véronique Reymond. Ce film a également obtenu les prix du meilleur scénario (Stéphanie Chuat et Véronique Reymond), de la meilleure photo (Filip Zumbunn) et du meilleur montage (Myriam Rachmuth). Et l'actrice Marthe Keller a été sacrée meilleur second rôle pour sa prestation.

Le prix du meilleur documentaire est revenu à Milo Rau pour *Das neue Evangelium*, celui du meilleur court métrage à Güzin Kar pour *Deine Strasse*. Georges Schwizgebel, *Darwin's Notebook*, s'est vu récompensé du prix du meilleur film d'animation tandis que Thaïs Odermatt a remporté le prix du meilleur film de diplôme pour *Amazonen einer Grossstadt*.

La récompense pour la meilleure interprétation féminine est revenue à Sarah Spale pour son rôle de Sandrine dans *Platzspitzbaby*. Alice Schmid a signé la meilleure musique de film pour *Burning Memories* et le prix du meilleur son a été remis à Peter Bräker, *Nemesis*.

Nous remercions tous les artisans du 7^e art helvétique de leur contribution au rayonnement de la culture suisse et les félicitons vivement!

Infos: www.filmakademie.ch



Schwesterlein © Vega Film

Chocolats Suisses
HERMANN ZUCCATTI
 MAÎTRE CHOCOLATIER
 CHOCOLATS SURFINS
 pour toutes occasions

Y goûter, c'est l'adopter!
 BOUTIQUE CADEAUX

450 621-8440 • 411, Grande-Côte Rosemère (Qc) J7A 1K9
www.chocolatssuisses.com

**CHAMBRE DE
 COMMERCE
 CANADO-SUISSE
 (QUÉBEC)**

**UN MILIEU DE RENCONTRES
 ET D'ÉCHANGES**

Événements,
 webinaires,
 magazine,
 rabais exclusifs et
 bien plus!

QUI SOMMES-NOUS ?
 La Chambre de Commerce Canado-Suisse (Québec) (CCCSQ) est un organisme d'affaires qui a pour mission de favoriser les échanges commerciaux, industriels et financiers entre la Suisse et le Canada avec un intérêt particulier pour la province de Québec.

DES QUESTIONS ?
administration@cccsq.ca
 +1 514 937-5822
www.cccsq.ca

**DEVEZ-VOUS
 ÊTRE
 MEMBRE**

Chambre de commerce Canado-Suisse (Québec) • 3450 Drummond suite 152, Montréal Qc H3G 1Y2

MIRABAUD

GESTION DE FORTUNE - GESTION D'ACTIFS - COURTAGE

Mirabaud Canada Inc.
 1, Place Ville Marie, Bureau 2810
 Montréal (Québec) H3B 4R4, Canada
 T +1 514-393-1690 - F +1 514-875-8942
www.mirabaud.com

Mirabaud Canada Inc. est membre de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières et du Fonds canadien de protection des épargnants.

PREPARED FOR NOW

BALADOS

Suisse – Canada: bien plus en commun que les couleurs de leur drapeau!

Quand: Août 2021

iTunes: <https://apple.co/3k3zkgE>

Spotify: <https://spoti.fi/3axbruf>

YouTube: <https://bit.ly/2QlpvtZ>

Instagram Matteo Oppizzi:

@Matteo_opz



Matteo Oppizzi © Bastien Ruffieux

À raison d'une fois par mois, Des Alpes aux Rocheuses met en avant des personnalités suisses ayant immigré partout au Canada. Issues des mondes sportifs, cultures ou encore des affaires elles vous livrent, en anglais ou en français, leur expérience professionnelle, les défis qu'elles ont rencontrés et la manière dont elles les ont surmontés. Des thèmes tels que les sciences, la culture, la politique, l'éducation ou encore l'innovation sont ainsi abordés lors de ces entretiens. Truffés d'anecdotes mais aussi de références helvétiques, ces moments savoureux d'écoute sauront assurément vous divertir et, pourquoi pas, vous passionner! Chaque nouvel épisode est lancé par le biais des pages Facebook des représentations suisses au Canada et disponible sur iTunes, Spotify ou encore YouTube.

Au mois d'août, retrouvez **Matteo Oppizzi**, jeune cycliste de catégorie U19. Il vous parlera de son parcours, de sa passion pour le cyclocross et de comment il combine ses études avec son entraînement et ses excellents résultats sportifs.

Né en 2003, il roule en Suisse sur deux roues dès l'âge de deux ans... Dans un premier temps sans pédale, bien entendu, mais déjà avec un bon équilibre! Une fois immigré au Québec, il participe à ses premières courses et fait de bons résultats en vélo de montagne. Il se classe régulièrement dans le top 5 au pays. Il découvre sa passion pour le cyclocross à l'automne 2019 lorsqu'il décroche une place au championnat québécois, puis en se qualifiant au national pour le championnat canadien à Peterborough, Ontario, dans la catégorie U17.

ARTS DE LA SCÈNE

La grange sens dessus-dessous

Nos compatriotes, fondateurs de la mythique troupe québécoise Cirque Alfonse, sont de retour! Ils proposeront leur tout nouveau spectacle Animal du 2 au 11 juillet 2021 à la Tohu dans le cadre du festival Montréal Complètement Cirque.

Animal offre une série de fables surréalistes et un tantinet irrévérencieuses, impressionnantes de virtuosité et d'un comique irrésistible. Les artistes emmènent petits et grands à la découverte d'un terroir réinventé. Dans ce spectacle, l'étable est en folie et la grange sens dessus dessous!

Un gentleman-farmer s'entoure de créatures familières, mais déjantées: les poules ont des dents, les canards sont très vilains et les vaches ruent dans les brancards! Ici, l'imaginaire flirte avec les contes d'enfances, la ruralité s'avère aussi énergique que poétique. On tord sauvagement les clichés, détourne joyeusement la morale, séduit avec lyrisme et prouesses. Et, une fois encore, le Cirque Alfonse privilégie une approche multidisciplinaire. Il poursuit cette démarche saluée où le cirque, le chant, la danse, le théâtre et, bien entendu, la musique (un irrésistible funk agricole, mélange de trad et de soul concocté par leurs musiciens) font front commun sur scène. Animal, c'est la ferme dans tous ses états!

{75 minutes sans entracte, dès 8 ans}

© Rolline Jeté



Quand: Du 2 au 11 juillet 2021

Où: 2345 Jarry Est, Montréal, QC

Infos: www.cirquealfonse.com
www.montrealcompletementcirque.com

Concert anniversaire

Quand: Jusqu'au 7 août 2021

Info: www.L20.ca
www.livedanstonsalon.com



UN ÉVÉNEMENT UNIQUE
 À NE PAS MANQUER

[HTTPS://LIVEDANSTONSALON.COM/
 CONCERT/BRAVISSIMO-45/](https://livedanstonsalon.com/concert/bravissimo-45/)

VISITEZ NOUS
 ET TOMBEZ SOUS LE CHARME.

BRAVISSIMO 45
 Du 7 juin au 7 août From June 7th to August 7th

17 ARTISTES LYRIQUES, 5 DANSEURS, 3 INSTRUMENTISTES

Au programme des ensembles de Carmen, La Bohème, Rigoletto, Barbier de Seville, Lakmé, Don Juan.

Avec une création chorégraphique et une pièce musicale chinoise.

Logos: ALFD, Azrieli, CALQ

Fondé en 1976 par le ténor Alain Nonat, le Théâtre Lyrichorégra 20 fête cette année ses quarante-cinq ans d'existence par une soirée lyrique que vous pouvez visionner sur www.livedanstonsalon.com jusqu'au 7 août 2021.

Lors de cet événement, découvrez de jeunes chanteurs ainsi que des artistes établis et soyez enchantés par de belles mélodies lyriques. Au programme des ensembles de Carmen, La Bohème, Rigoletto, Le Barbier de Séville, Lamé, Don Juan et bien d'autres.

Sur scène retrouvez dix-sept chanteurs, dont la Suissesse Eve Fiechter, cinq danseurs et trois instrumentistes. Notre compatriote chantera un duo tiré de l'opéra Don Pasquale de Donizetti avec le baryton québécois Hugo Laporte. Décrite comme une interprète « à l'intensité dramatique saisissante et aux coloratures étincelantes », « remarquable de par la richesse de sa voix et son extraordinaire capacité à colorer la musique », la voix de la soprano Eva Fiechter sait conquérir son audience. Suivez-la sur www.evafiechter.com et retrouvez le Théâtre Lyrichorégra 20 en novembre lors de son programme Jeunes Ambassadeurs Lyriques (JAL); cofondé par Claude Duvoisin, Consul général de Suisse à Montréal de 2007 à 2012. JAL vise à soutenir le développement d'une carrière professionnelle

internationale à des jeunes chanteurs canadiens de dix-huit à trente-cinq ans. Lors de son gala, le Théâtre Lychorégra 20 invite les lauréats canadiens de son programme à se produire sur scène avec des chanteurs étrangers venant de pays tels que l'Allemagne, la Chine, la France, l'Italie ou encore la Suisse.

Salez moins, savourez mieux!

Préparé avec un tiers moins de sel avec des herbes et légumes biologiques frais.

Logos: CANADA ORGANIC • BIOLOGIQUE DU CANADA, NON GMO Project VERIFIED, PROJET SANS OGM VERIFIÉ

Herbamare.ca

Joëlle Morosoli - Rétrospective

Quand : Jusqu'au 29 août 2021

Où : 911, Jean-Talon Est, Montréal, QC

Infos : www.joellemorosoli.com

Jusqu'au 29 août prochain, la sculptrice suisse Joëlle Morosoli vous propose de revisiter une vingtaine de ses œuvres phares dans le cadre d'une exposition solo intitulée Fragments rétrospectifs, qui se tient à la Maison de la culture Claude-Léveillé à Montréal.

Pour l'artiste, cette rétrospective lui permet un survol de son parcours artistique qui s'échelonne sur une trentaine d'années. La ligne directrice de son travail est la réalisation d'œuvres cinétiques dans lesquelles le mouvement est exploité pour susciter des émotions. Elle recherche dans ses installations en mouvement une gamme de sensations que seul le rythme parvient à rendre, laissant de côté la simple animation d'objets. Son objectif n'est pas de faire bouger des formes, mais de donner une forme au mouvement en transformant la galerie par le déploiement de volumes, par la modification des couleurs, par des ombres ondulantes qui envahissent les murs et le plancher.

À la question «quels critères avez-vous utilisés pour sélectionner les sculptures composant votre exposition?», Joëlle Morosoli répond: «Ayant réalisé des installations de grande dimension, j'ai décidé de prendre certains modules de ces réalisations pour créer un nouvel environnement qui regroupe en plus des murales, des sculptures et des maquettes.

Ce survol met en évidence quatre axes de mon parcours artistique ce qui m'a amenée à choisir les œuvres qui me semblent les plus représentatives. Un des axes de ma production traite de l'enfermement. Les œuvres qui en découlent, emprisonnent momentanément le visiteur dans des installations de grande dimension tandis que certaines sculptures symbolisent par leur mouvement d'encerclément un sentiment d'impuissance face à des situations incontrôlables. L'envahissement est une autre thématique que j'exploite. Dans une salle d'exposition apparemment vide, des formes vont surgir du sol et accaparer graduellement tout l'espace. Quant à la déchirure, je l'intègre sur des parois lisses qui soudainement se lézardent et se craquèlent. Le dernier axe se rapporte à la nature que j'intègre souvent à mes réalisations en art public. Depuis quelques années, ce travail m'amène à élaborer des œuvres statiques avec le souci de rendre virtuellement l'impact du mouvement par sa mise en arrêt et ainsi retransmettre l'énergie de l'instant tout en révélant sa poésie. »



Camaleu d'ombres, 2009, J. Morosoli © Michel Dubreuil

AVIS

À nos lecteurs

Suivez les actualités culturelles à participation suisse en vous abonnant à notre page Facebook!

FACEBOOK:

www.facebook.com/ConsulateSuisseMontreal

ou en vous inscrivant à notre infolettre culturelle mensuelle:

montreal.kultur@eda.admin.ch

CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE À MONTRÉAL

1572, av. du Docteur-Penfield, Montréal, QC H3G 1C4

Tél: 514 932-7181 | Fax: 514 932-9028

SITE INTERNET + « HORIZON » EN LIGNE:

www.eda.admin.ch/montreal

Bouclage Horizon N° 115: le 9 août 2021

Merci de nous transmettre toute information concernant des événements culturels avec participation suisse par courriel à: montreal.kultur@eda.admin.ch

Design et impression: Boo! Design inc | 7378 rue St-Hubert, Montréal QC H2R 2N3 | www.boodesign.ca

CRÉDITS PHOTO DE LA PAGE COUVERTURE (de gauche à droite et de haut en bas):

Trame funeste, 2016, J. Morosoli © Michel Dubreuil | © Louis chevrolet | © Eva Fiechter

NESPRESSO[®]
PROFESSIONNEL

RÉINVENTER L'EXPÉRIENCE CAFÉ

La situation actuelle nous amène à revoir la façon dont nous travaillons et interagissons avec nos collègues et nos clients. Nous pouvons vous aider à repenser vos pauses-café grâce à nos solutions adaptées à vos besoins.

Contactez-nous
pour en apprendre davantage sur nos
solutions professionnelles

1-855-325-5783 | nespresso.com/pro



RECYCLER VOS CAPSULES **NESPRESSO**
EN ALUMINIUM, C'EST FACILE.